

**Arkusz zawiera informacje prawnie  
chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu**

Układ graficzny © CKE 2015

**CKE** **CENTRALNA  
KOMISJA  
EGZAMINACYJNA**

Nazwa kwalifikacji: **Planowanie i realizacja imprez i usług turystycznych**

Oznaczenie kwalifikacji: **T.13**

Numer zadania: **01**

Wypełnia zdający

Miejsce na naklejkę z numerem  
PESEL i z kodem ośrodka

Numer PESEL zdającego\*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**T.13-01-15.05**

Czas trwania egzaminu: **150 minut**

**EGZAMIN POTWIERDZAJĄCY KWALIFIKACJE W ZAWODZIE**  
**Rok 2015**  
**CZĘŚĆ PRAKTYCZNA**

**Instrukcja dla zdającego**

1. Na pierwszej stronie arkusza egzaminacyjnego wpisz w oznaczonym miejscu swój numer PESEL i naklej naklejkę z numerem PESEL i z kodem ośrodka.
2. Na KARCIE OCENY w oznaczonym miejscu przyklej naklejkę z numerem PESEL oraz wpisz:
  - swój numer PESEL\*,
  - symbol cyfrowy zawodu,
  - oznaczenie kwalifikacji,
  - numer zadania,
  - numer stanowiska.
3. KARTĘ OCENY przełącz zespołowi nadzorującemu część praktyczną egzaminu.
4. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron i nie zawiera błędów. Ewentualny brak stron lub inne usterki zgłoś przez podniesienie ręki i przewodniczącemu zespołu nadzorującemu część praktyczną egzaminu (ZNCP).
5. Zapoznaj się z treścią zadania oraz stanowiskiem egzaminacyjnym. Masz na to 10 minut. Czas ten nie jest wliczony do czasu trwania egzaminu.
6. Czas rozpoczęcia i zakończenia pracy zapisz w widocznym miejscu przewodniczący ZNCP.
7. Wykonaj samodzielnie zadanie egzaminacyjne. Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i organizacji pracy.
8. Po zakończeniu wykonania zadania pozostaw arkusz egzaminacyjny na swoim stanowisku lub w miejscu wskazanym przez przewodniczącego ZNCP.
9. Po uzyskaniu zgody zespołu nadzorującego możesz opuścić salę/miejsce przeprowadzania egzaminu.

***Powodzenia!***

\* w przypadku braku numeru PESEL – seria i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamości

## Zadanie egzaminacyjne

Korzystając z zamówienia imprezy szkolnej, oferty noclegowej, ustaleń z kontrahentami, oferty usług dodatkowych (muzeum, basen), kilometrażu oraz porad dla diabetyków w języku obcym, sporządź dokumenty związane z planowaniem i realizacją wycieczki krajoznawczej w Bieszczady dla 30 uczniów i dwóch opiekunów z warszawskiej Szkoły Podstawowej nr 23:

- zamówienie na usługi noclegowe i inne usługi turystyczne oferowane przez pensjonat,
- ramowy program wycieczki,
- kosztorys wycieczki,
- propozycję jednodniowego menu dla diabetyka.

Druki potrzebne do sporządzenia dokumentów znajdują się w arkuszu egzaminacyjnym.

Sporządzone zamówienie na usługi noclegowe podpisz Jan Kowalski.

Wszystkie dokumenty sporządź w języku polskim.

### Zamówienie imprezy szkolnej

Warszawa, 12.05.2015 r.

Witold Maj  
Szkoła Podstawowa nr 23  
ul. Jana Pawła II 67  
67-989 Warszawa  
tel. 22 3456789

Biuro Turystyczne  
*BIESZCZADY TRAVEL*  
ul. Kościuszki 13  
93-090 Warszawa

Uprzejmie proszę o zorganizowanie 4-dniowej wycieczki krajoznawczej w Bieszczady, w terminie od 10 do 13 września 2015 roku (od czwartku do niedzieli) dla grupy 30 uczniów w wieku od 9 do 13 lat (15 dziewcząt i 15 chłopców) oraz 2 opiekunów (kobiety).

Zamawiam następujące świadczenia:

- noclegi w pokojach 3-osobowych z pełnym węzłem sanitarnym dla młodzieży oraz w pokoju 2-osobowym dla opiekunek,
- całodziennie wyżywienie od kolacji w dniu przyjazdu do wczesnego obiadu w dniu wyjazdu,
- opiekę pilota,
- transport autokarem klasy turystycznej,
- zajęcia integracyjne w pierwszym dniu oraz zajęcia sportowe w czwartym dniu przed obiadem,
- w drugim dniu pobytu: wycieczkę autokarową (do obiadu) połączoną ze zwiedzaniem Leska i pobytem nad Jeziorem Solińskim, a po obiedzie wycieczkę pieszą po pobliskich wzniesieniach,
- ognisko z pieczeniem kiełbasek dla wszystkich uczestników w trzecim dniu pobytu,
- całodzienną wycieczkę do Ustrzyk Dolnych, połączoną ze zwiedzaniem Muzeum Przyrodniczego oraz z 2-godzinną wizytą na krytym basenie w trzecim dniu pobytu (zamiast kolacji suchy prowiant, a wieczorem późny obiad).

Proszę o uwzględnienie wyjazdu sprzed szkoły w dniu 10 września 2015 r. około godziny 8<sup>00</sup> i powrotu przed szkołę w dniu 13 września 2015 r. około godziny 20<sup>00</sup> – 21<sup>00</sup>. Jednocześnie informuję, że jeden z uczestników wycieczki jest chory na cukrzycę typu II, w związku z tym proszę o zamówienie posiłków głównych dla diabetyka. Na adres szkoły proszę o przesłanie ramowego programu wycieczki, kosztu imprezy oraz propozycji jednodniowego menu dla diabetyka.

Cena podana przez biuro będzie ceną na osobę pełnopłatną, przy założeniu, że pełnopłatnych osób będzie 30 (uczniowie - uczestnicy wycieczki). Płatność nastąpi przelewem w ciągu 14 dni od otrzymania faktury.

Z wyrazami szacunku

Dyrektor SP nr 23

Witold Maj

### Oferta noclegowa

Pensjonat *BIESZCZADZKI RAJ*

ul. Nowa 12

38-606 Baligród

tel. 13 666-43-13

Biuro Turystyczne *BIESZCZADY TRAVEL* współpracuje od lat z Pensjonatem *BIESZCZADZKI RAJ*. Obiekt posiadający 60 miejsc noclegowych położony jest w cichej okolicy w pobliżu Potoku Stężnickiego, na trasie do Wołkowyi. Pokoje są duże i przestronne, wszystkie z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym. Pensjonat dysponuje własną stołówką, świetlicą, posiada również pokój do zabaw, wyposażony w telewizor, playstation, piłkarzyki i bilard. Teren sprzyja aktywnemu wypoczynkowi dzięki pobliskim licznym szlakom turystycznym i rowerowym. Na ogrodzonej działce znajduje się boisko do siatkówki i piłki nożnej oraz stół do tenisa stołowego. Właściciel pensjonatu jest przewodnikiem beskidzkim.

#### Cennik pokoi dla gości indywidualnych:

**Cena za dobę obejmuje:** nocleg i podatek VAT.

Rodzaj pokoju	Cena pokoju /doba
Pokój 1-osobowy	100,00 zł
Pokój 2-osobowy	150,00 zł
Pokój 3-osobowy	200,00 zł
<b>Uwaga!</b> Obiekt oferuje całodzienne wyżywienie w kwocie 40 zł/osobę oraz możliwość organizacji ogniska w cenie 10 zł/osobę.	

#### Cennik noclegów dla szkolnych grup zorganizowanych (minimum 25 osób) w ramach stałej współpracy z biurami turystycznymi:

Rodzaj pokoju	Cena osobę /doba
Nocleg w pokoju 1 i 2-osobowym (kadra) oraz w pokoju 3-osobowym (uczniowie)	35,00 zł
<b>Uwaga!</b> Przy przyjazdach zorganizowanych grup liczących minimum 30 osób pilot i kierowca mają zapewniony bezpłatny pobyt (noclegi, wyżywienie, ognisko). Obiekt oferuje całodzienne wyżywienie w kwocie 30 zł/osobę oraz możliwość organizacji ogniska lub grilla w cenie 10 zł/osobę.	

**Cena za dobę obejmuje:** nocleg, podatek VAT.

Dodatkowo, przy pobycie grupowym przez ponad 2 doby, koszt pobytu obejmuje:

- przewodnika na wycieczkę na trasie Baligród – Lesko (zwiedzanie Zamku Kmitów, synagogi i cmentarza żydowskiego) – Polańczyk – Solina (spacer po zaporze na Jeziorze Solińskim) – Baligród (ok. 5 godz.). Na tej wycieczce autokar zapewnia i jego koszt pokrywa biuro turystyczne, a wstępy do zwiedzanych obiektów są bezpłatne.
- wycieczkę pieszą na pobliskie wzniesienie wraz z przewodnikiem (ok.3 godz.), który jest właścicielem pensjonatu.

Przy skorzystaniu z tej oferty należy wcześniej zamówić przewodnika na wycieczki.

Doba hotelowa rozpoczyna się o godzinie 14<sup>00</sup>, a kończy o 12<sup>00</sup>. Istnieje możliwość przedłużenia doby, po wcześniejszym ustaleniu z recepcją.

#### **Ustalenia z kontrahentami**

- Usługi przewoźnika pana Tomasza Kowalskiego – *TRAMP AUTO* ul. Słomiana 2, 56-908 Warszawa, tel. 678965622; cena wynajmu autokaru przy dłuższych pobytach 4 zł/km; autokar rozpoczyna i kończy trasę w miejscu wskazanym przez zamawiającego.
- Ubezpieczenie NNW wynosi 20 zł/osobę /cały pobyt.
- Opieka pilota z uprawnieniami opiekuna wycieczek szkolnych 230 zł/dobę.
- Koszty parkingów 100 zł/cały pobyt.
- Marża biura 10%.

#### **Dane biura**

Biuro Turystyczne

*BIESZCZADY TRAVEL*

ul. Kościuszki 13, 93-090 Warszawa

**tel. 22 676-11-11, fax 22 676-55-00**

**NIP: 111-222-33-44**

Nr konta 56789056785647900000023456 w BOŚ

zaświadczenie o wpisie do Rejestru Organizatorów Turystyki i Pośredników Turystycznych nr 100 wydane przez marszałka województwa mazowieckiego

(wpis w Centralnej Ewidencji Organizatorów i Pośredników Turystycznych nr 1125)

#### **Oferta usług dodatkowych (basen, muzeum)**

Basen *DELFIN*

ul. Gombrowicza 49

38-700 Ustrzyki Dolne

tel./fax 13 461-31-86

[www.delfin.ustrzyki-dolne.pl](http://www.delfin.ustrzyki-dolne.pl)

Mamy zaszczyt zaprosić Państwa do najnowocześniejszego kompleksu basenowo-rekreacyjno-wypoczynkowego w regionie podkarpackim.

**Kompleks basenów zewnętrznych składa się z:**

- basenu sportowego (o wym. 25 m x 12,5 m, gł. 1,20 m do 1,80 m),
- basenu rekreacyjnego z atrakcjami wodnymi i zjeżdżalnią rodzinną,
- brodzika dla dzieci z grzybkiem wodnym,
- zjeżdżalni typu Anaconda,
- siłowni zewnętrznej,
- placu zabaw dla dzieci,
- bufetu letniego.

**Kryta pływalnia dysponuje:**

- basenem sportowym (o wym. 25 m x 12,5 m, gł. 1,20 m do 1,80 m) z tarasem widokowym,
- basenem rekreacyjnym z biczem wodnym i gejzerem,
- zjeżdżalnią o długości 61 m,
- siłownią rekreacyjną,
- solariami,
- sauną suchą i fińską,
- łaźnią parową,
- hydromasażami,
- fotelami do masaży,
- kapsułą SPA,
- tlenoterapią.

**Ceny biletów:**

Bilet normalny (poniedziałek – piątek) 6,50 zł za pierwszą godzinę; za każde następne 5 minut – dopłata 0,60 zł.

Oferta dla szkół 5,00 zł/os. za pierwszą godzinę; 10,00 zł/os. za 2 godziny, za każdą następną rozpoczętą minutę – dopłata 0,20 zł/os.

Wejście na halę basenową dla opiekunów grup szkolnych, przewodników turystycznych, pilotów wycieczek – bezpłatnie.

Za organizację pobytu grup zorganizowanych odpowiada Anna Nowak; zamówienia prosimy wysyłać na adres biura: ul. Leśmiana 49, 38-700 Ustrzyki Dolne.

**Muzeum Przyrodnicze w Ustrzykach Dolnych**

ul. Belska 7

38-700 Ustrzyki Dolne

tel. 13 461-10-91

Muzeum można zwiedzać od wtorku do soboty w godz. od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>, dodatkowo w okresie od czerwca do października jest czynne również w niedziele w godz. od 9<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>. Czas zwiedzania muzeum wraz z udziałem w lekcji muzealnej około 3 godzin.

Znajdują się tu ekspozycje stałe:

- „Bieszczady dawniej i dziś”
- „Biologia i systematyka świata zwierząt”

Opłata za zwiedzanie Muzeum Przyrodniczego:

- osoby dorosłe 7,00 zł
- młodzież szkolna, studenci, emeryci i renciści 5,00 zł

Dzieci do 5 lat, dzieci z domów dziecka, uczniowie szkół specjalnych, opiekunowie grup szkolnych, przewodnicy turystyczni prowadzący grupę, piloci wycieczek – bezpłatnie.

Zwiedzanie muzeum w grupach do 35 osób.

Grupy zwiedzają muzeum i biorą udział w lekcji muzealnej pod opieką pracowników edukacyjnych parku (opłata: 100,00 zł od grupy /3 godziny).

#### Kilometraż

Trasa przejazdu	Ilość kilometrów
Warszawa – Baligród	413 km
Baligród – Lesko – Polańczyk – Solina – Baligród	67 km
Baligród – Ustrzyki Dolne – Baligród	90 km
Baligród – Warszawa	413 km

Średnia prędkość autokaru 50 km /godzinę.

## **Porady dla diabetyków w językach obcych**

### **NUTRITION TIPS FOR PATIENTS WITH TYPE II DIABETES**

1. Eat nutritious products.
2. Reduce the intake of fats.
3. Do not eat sweets and fatty snacks.
4. Drink plenty of liquids during the day.
5. Eat fresh vegetables with every meal.
6. Reduce the use of salt.
7. Use herbal spices.
8. Reduce the intake of simple carbohydrates.
9. Eat food cooked in water or steamed – avoid fried food.
10. Remember about vitamins and minerals.

### **ERNÄHRUNGSTIPPS FÜR DIABETIKER TYP II**

1. Essen Sie vollwertige Produkte.
2. Reduzieren Sie die Aufnahme von Fett.
3. Essen Sie keine Süßigkeiten und fetthaltige Snacks.
4. Trinken Sie viel Flüssigkeiten während des Tages.
5. Essen Sie frisches Gemüse zu jeder Mahlzeit.
6. Reduzieren Sie die Verwendung von Salz.
7. Verwenden Sie Kräutergewürze.
8. Reduzieren Sie die Aufnahme von einfachen Kohlenhydraten.
9. Essen Sie gekochte oder gedünstete Gerichte – vermeiden Sie frittierte Speisen.
10. Vergessen Sie nicht Vitaminen und Mineralstoffe.

### **CONSEILS ALIMENTAIRES POUR LES PERSONNES ATTEINTES DE DIABETE TYPE II**

1. Mange des produits sains.
2. Limite la quantité de graisse.
3. Ne mange pas de sucreries ni de casse-croûtes gras.
4. Bois beaucoup d'eau pendant la journée.
5. Prends des légumes frais pour chaque repas.
6. Limite le sel.
7. Utilise des épices à base de plantes.
8. Limite la quantité de glucides simples.
9. Mange des plats bouillis dans l'eau ou cuits à la vapeur – évite des plats frits.
10. N'oublie pas de vitamines ni de minéraux.

## **ПИТАТЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ БОЛЬНЫМ САХАРНЫМ ДИАБЕТОМ II ТИПА**

1. Потребляй полноценные продукты питания.
2. Ограничивай количество потребляемых жиров.
3. Не ешь сладостей и жирных закусок.
4. Пей много жидкости в течение дня.
5. Ешь свежие овощи за каждой едой.
6. Ограничивай применение солей.
7. Используй травяные приправы.
8. Ограничивай количество потребляемых простых углеводов.
9. Ешь вареные или приготовленные на пару блюда – избегай жареных блюд.
10. Помни о витаминах и минеральных веществах.

**Czas przeznaczony na wykonanie zadania wynosi 150 minut.**

**Ocenić będą 4 rezultaty:**

- zamówienie na usługi noclegowe i inne usługi turystyczne oferowane przez pensjonat,
- ramowy program wycieczki,
- kosztorys wycieczki,
- jednodniowe menu dla diabetyka w języku polskim.



**ZAMÓWIENIE NA USŁUGI NOCLEGOWE I INNE USŁUGI TURYSTYCZNE**

.....

.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....

**RAMOWY PROGRAM WYCIECZKI**

Termin: .....

Trasa: .....

<b>Data, dzień tygodnia</b>	<b>Data, dzień tygodnia</b>	<b>Data, dzień tygodnia</b>	<b>Data, dzień tygodnia</b>
<b>Ramowy program – świadczenia</b>	<b>Ramowy program – świadczenia</b>	<b>Ramowy program – świadczenia</b>	<b>Ramowy program – świadczenia</b>

**KOSZTORYS WYCIECZKI**

Biuro Turystyczne BIESZCZADY TRAVEL ul. Kościuszki 13 93 – 090 Warszawa tel./fax: 22 676-11-11 NIP: 111-222-33-44						
<b>Termin:</b> <b>Trasa:</b> <b>Liczba osób:</b> <b>Liczba osób płacących:</b>						
L.p.	Świadczenie	Liczba osób	Ilość świadczeń	Jednostka miary	Cena jednostkowa brutto (zł)	Wartość brutto (zł)
1.	Nocleg					
2.	Wyżywienie					
3.	Ognisko z pieczeniem kiełbasek					
4.	Transport autokarem					
5.	Parkingi					
6.	Pilotaż					
7.	Ubezpieczenie					
8.	Bilety wstępu Muzeum Przyrodnicze w Ustrzykach Dolnych					
9.	Bilety wstępu Basen Delfin					
10.	Przewodnik po muzeum					
		Suma kosztów:				
		Marża:				
		Podatek VAT od marży:				
		Koszt całkowity:				
		Koszt jednostkowy:				

**PROPOZYCJA JEDNODNIOWEGO MENU DLA DIABETYKA**

<b>RODZAJ POSIĘKU</b>	<b>MENU</b>	<b>WYBÓR MENU (zaznacz „X”)</b>
Śniadanie I	Kromka chleba razowego z twarogiem chudym ze szczypiorkiem i rzodkiewką.	
Śniadanie II	Jajecznica na boczku, herbata z cukrem.	
Śniadanie III	Omlety z owocami i bitą śmietaną.	
Obiad I	Zupa jarzynowa, duszone gołąbki z mięsem wieprzowym z gotowanymi ziemniakami w sosie pomidorowym z sałatą lodową w sosie vinaigrette.	
Obiad II	Zupa owocowa z kluseczkami, wołowina z żurawiną podawana z kopytkami.	
Obiad III	Krem z pomidorów, smażone roladki wieprzowe z grzybami leśnymi w sosie śmietanowym.	
Kolacja I	Grillowana pierś z kurczaka z makaronem.	
Kolacja II	Befszyk tatarski wołowy, pieczywo mieszane.	
Kolacja III	Sałatka z szynki, papryki i ogórka z dodatkiem jogurtu naturalnego i koperku oraz pieczywo ciemne.	

